



GUIDE DES RESSOURCES DU 3^E ARRONDISSEMENT

À l'usage de la Frat' de la Belle de Mai



Une initiative du
Collectif d'Accès aux Droits du 3^e

Conçu et réalisé par
QX1 Welcome Map



Légende



Accompagnement social / Social support / دعم اجتماعي



Droits, Papiers / Rights, papers / حقوق



Soutien juridique / Legal support / دعم قانوني



Permis de séjour / Residence permits / بطاقة اقامة



Accueil de Jour / Day shelters / استقبال نهاري



Solidarité, soutien / Solidarity, migrants support / تضامن, دعم المهاجرين



Vêtements / Clothes / ملابس



Aliments / Food / مواد غذائية



Centres de Santé / Health centers / مركز صحي



Infirmiers / Nurses / تمريض



Prévention / Prevention / وقاية, حد مخاطر



Soutien psy. / Psychological support / دعم نفسي



Prises / Sockets / وصل بالكهرباء



Douches / Showers / حمامات



Ordinateurs / Computers / كمبيوتر وانترنت



Bricolage / DIY (Do It Yourself) / أعمال يدوية بسيطة لصيانة الأشياء وتصليح البيت



Travail / Work / عمل



Manger / Eating / وجبات



Logement, habitat / Housing / إسكان



Lieux de rencontre / Meeting Places / أماكن لقاء



Loisirs / Leisure / ترفيه



Cours de langue / French courses / دروس لغة

Ce guide a été réalisé en sept 2025 par l'association QX1
Il est soumis à Licence Creative Commons BY-NC-SA

Dessins en couverture
Lénaïg Le Touze



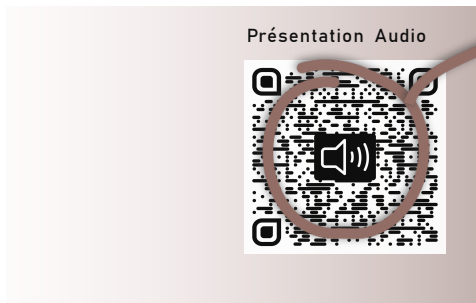
Version 1.0

Guide pratique pour les personnes de la Fraternité de la Belle de mai
Structures à moins de 15 minutes de marche

Guide to help people at the Fraternité de la Belle de mai
Structures within a 15-minute walk

Fraternité de la Belle de mai دليل لمساعدة ناس مركز "لا بال دو ماي" الإجتماعي
جمعيات وجماعات التي لا تبعد أكثر من 15 دقيقة مشي

Écoutez les présentations des différents lieux **en plusieurs langues !**
Listen to presentations of the various places in several languages!
استمع الى التسجيلات التي تقدم الأماكن بمختلف اللغات



Deul Bambara (بامبارا)
Urdu (أردو) English
Taqbaylit Español العربية Dari (دری)
Kurdi Soninke Kurdi (کوردی)
Русский Manjaque
Românește Comorien (Shikomori)
Pachtoun (پشتو)

Centre Social Belle de Mai



🕒 Lun - Ven: 9h-12h30
13h30 - 19h

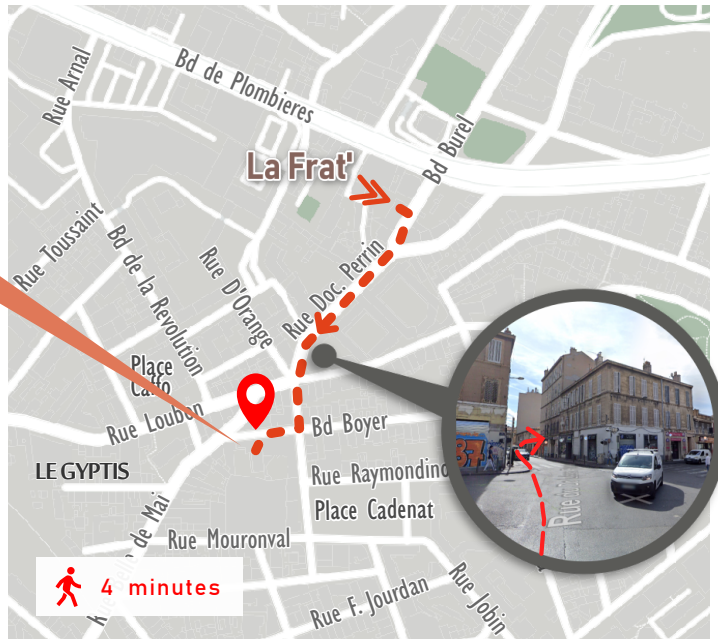
Activités sportives et culturelles pour les enfants et la famille, permanences d'accompagnement social et juridique, soutien psychologique, cours de français, atelier bricolage...

Sports and cultural activities for children and families, social and legal support services, psychological support, French lessons, DIY workshops, etc.

📍 6, Boulevard Boyer

☎ +33 4 91 62 55 05

أنشطة رياضية وثقافية للأطفال والعائلات، مداومات لمساعدتكم في الإجراءات الاجتماعية والقانونية، دعم نفسي، دروس لغة فرنسية، ورشات بريكولاج (أعمال يدوية بسيطة لتصليح الأشياء أو صيانة البيت).



🚶 4 minutes

+ d'infos sur QX1.org

Horaires et Contacts



Présentation Audio



Action Solidarité Marseille



🕒 Lun-Ven: 9h-16h30

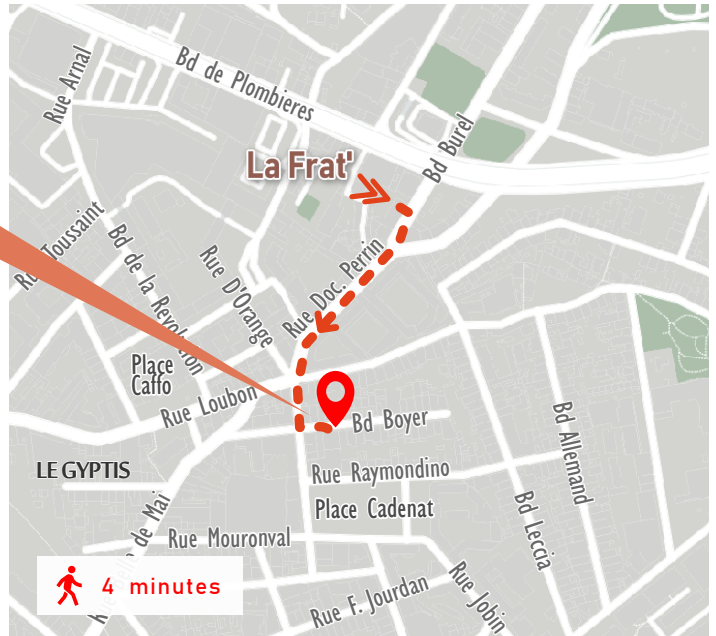
Association comorienne : permanences en droit des étrangers (séjour, DCEM...), aide administrative, sensibilisation en santé sexuelle (VIH), ateliers numériques.

Comorian association : drop-in centers for foreigners' rights (residence, DCEM...), administrative assistance, sexual health awareness (HIV), digital workshops.

جمعية جزر قُمرية: مكتب مساعدة في حقوق الأجنب (إقامة ووثائق سفر للأطفال) وفي الاجراءات الإدارية العامة (مساعدات الدولة) وفي التوعية اتجاه الأمراض الجنسية كما تقدم دورات في استعمال الحاسوب والانترنت

📍 12, Boulevard Boyer

☎ +33 4 91 64 99 09



Horaires et Contacts



Présentation Audio



+ d'infos sur QX1.org

Cantine du midi



Cantine

Lun-Ven

Repas : 12h-14h

Bénévolat : 8h30-15h

Café Causé

Mar et Sam : 9h-12h

Cantine associative à prix raisonnables faisant partie de l'association En Chantier, tout comme l'épicerie participative la Drogheria, le Café Causé, la boulangerie et les ateliers maraîchage.

Reasonably priced canteen belonging to the En Chantier association, as well as the participative grocery store la Drogheria, the Café Causé, the bakery and the gardening workshops.

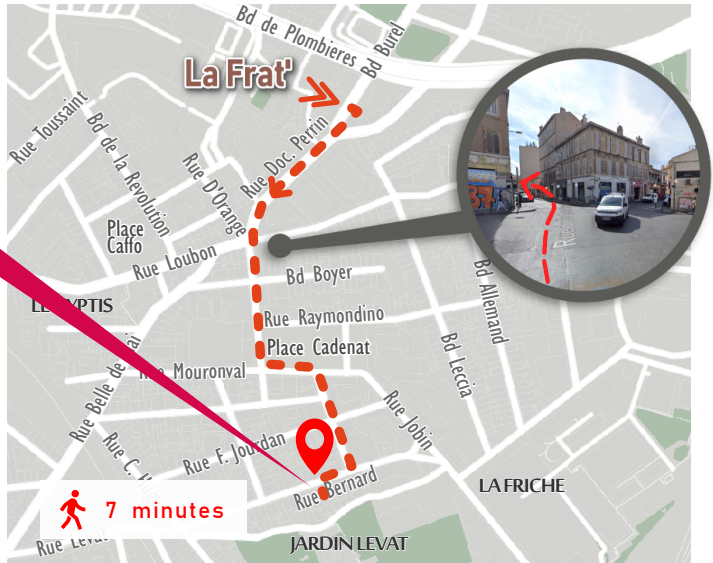


36, Rue Bernard



+33 4 91 05 97 03

مطعم جماعي بأسعار معقولة. نفس الجمعية التي تعتمد على عمل المتطوعين تقدم خدمات أخرى: بقالية، مقهى، مخبزة، ورشات بستنة.



Colis Solidaire Gibbes (Vendredi 13)



Mar, Jeu et Ven :
13h30-15h30

Mer :
10h-11h30 / 12h30-15h30

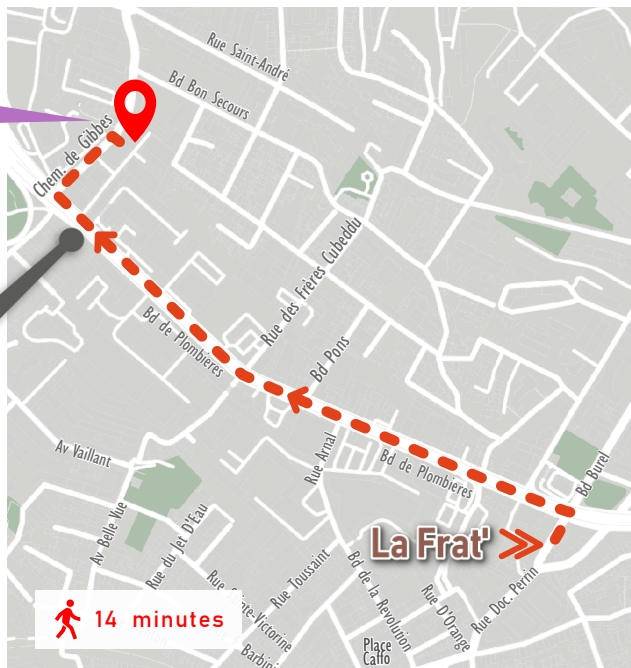
Distribution de colis alimentaires à bas prix, sur orientation d'un travailleur social.

Distribution of low-cost food parcels, on referral from a social worker.



30, Chemin des
Gibbes (13014)

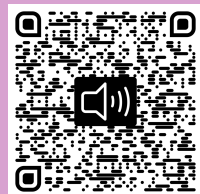
توزيع طرود غذائية بأسعار منخفضة، بناءً على توجيه من عامل اجتماعي.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



PASS Hôpital Européen (Permanence d'Accès aux Soins de Santé)



🕒 Lun-Ven : 9h-17h

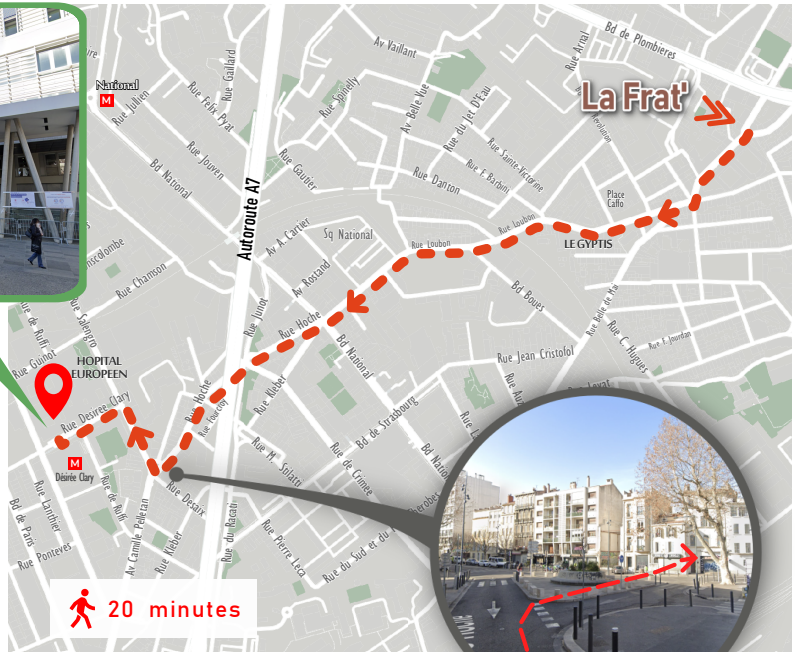
Accès aux soins pour adultes sans droits à la santé et accompagnement dans les démarches pour activer une couverture santé.

Access to healthcare for adults with no entitlement to health care and support in activating health coverage.

📍 6, Rue Désirée Clary

☎ +33 4 13 42 83 87

علاج مجاني للأشخاص الذين ليس لهم تأمين صحي والمساعدة في الإجراءات لتقديم طلب التأمين.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



Planning Familial



Lun et Jeu (sur rdv) :
13h-17h15

Mar et Mer : 14h-18h

Dépistages rapides

Ven : 14h-17h

Permanences confidentielles : la sexualité, le corps, la contraception, les méthodes d'interruption volontaire de grossesse (IVG), les infections sexuellement transmissibles (IST), les violences.

Confidential advice centres: sexuality, the body, contraception, voluntary interruption of pregnancy (abortion), sexually transmitted infections (STDs), violence.

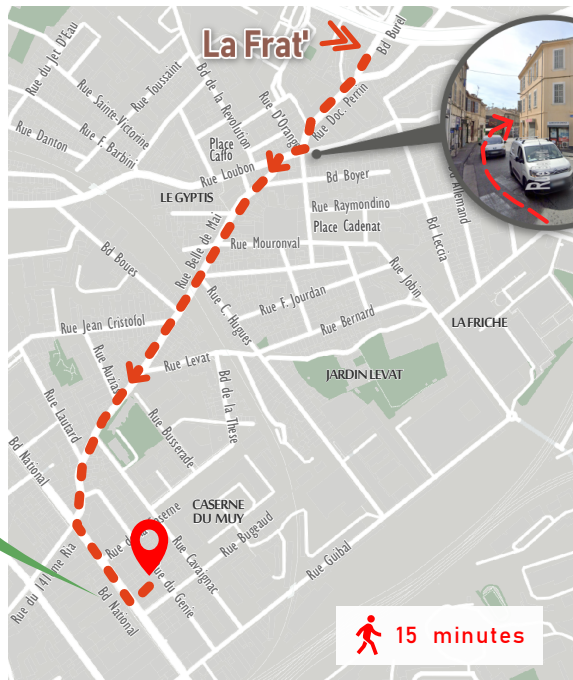
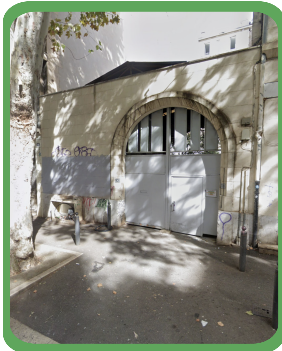
الاستقبال هنا مجاني ويحافظ على خصوصية المستفيدين: الحياة الجنسية، والجسد، وموانع الحمل، والوقف الطوعي للحمل، والأمراض المنقولة جنسيا، وأشكال العنف.



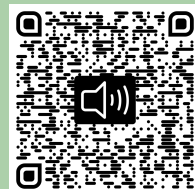
106, Bd.National



+33 4 91 91 09 39



Présentation Audio



Horaires et Contacts



+ d'infos sur QX1.org

Centre de protection maternelle et infantile (PMI)



Lun et Mar:

9h-13h/14h-19h

Mer, Jeu, et Ven:

8h30-12h/13h30-17h

Accueil femme-enfant : consultations pédiatriques (0-6 ans), puéricultrices, vaccinations, soutien à la parentalité et à l'allaitement.

Women-Child Center: pediatric consultations (0-6 years), childcare nurses, vaccinations, parenting and breastfeeding support.



24 rue Jobin



+33413316540

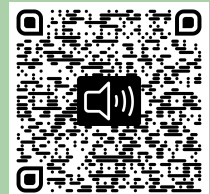
استقبال النساء والأطفال: استشارات طبية للأطفال (0-6 سنوات)، ممرضات أطفال، تطعيمات، دعم الأبوة والأمومة والرضاعة الطبيعية.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



Cours de Français à la Friche



🕒 Lun, Mer et Ven:
9h30 - 11h30

Cours de Français langue étrangère et orientation vers d'autres formations linguistiques.

📍 Grandes Tables de la Friche
41, rue Jobin

French as a foreign language course and orientation towards other language formations.

☎ +33 610 49 68 56

دروس لغة فرنسية للغير ناطقين بها والتوجيه نحو دورات لغوية أخرى.



Horaires et Contacts



Présentation Audio



Mot à Mot



Inscriptions

Lun: 14h-16h

Ecrivain public

Lun: 9h-11h30



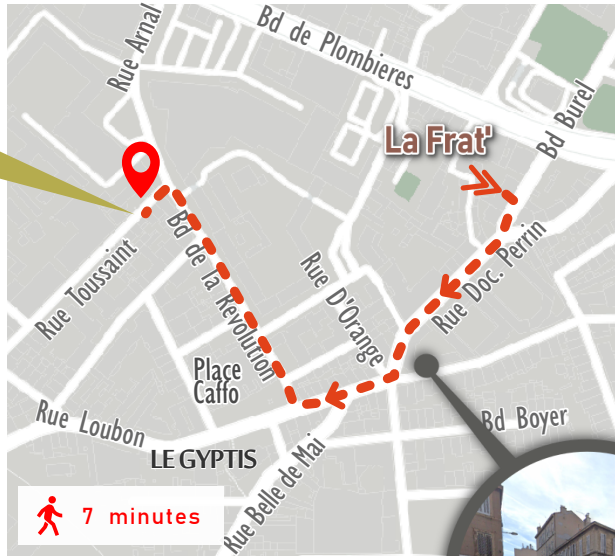
Cours de FLE et alphabétisation, gratuits, pour tous niveaux. Accueil inconditionnel, sur inscription.

Free FLE and literacy courses for all levels.
Unconditional admission, on registration.

58, rue Toussaint

+33 7 82 13 67 17

دروس لغة فرنسية وتعليم الكتابة والقراءة. مجانية
ولجميع المستويات. استقبال غير مشروط تحت شرط
التسجيل.



7 minutes

Horaires et Contacts



Présentation Audio



+ d'infos sur QX1.org

Emmaüs Connect



🕒 Mar-Ven après-midi

Formations au numérique, accès aux outils numériques à prix solidaire (smartphone, recharges de crédit téléphonique...).

📍 La Friche, 2e étage
41, rue Jobin

Digital training, access to digital tools at solidarity prices (smartphones, mobile phone top-ups, etc.).

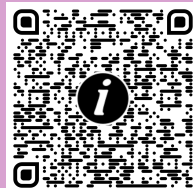
☎ +33180 05 98 80

دورات تكوينية في المعلوماتيات. تسهيل الحصول على أجهزة إلكترونية بأسعار زهيدة (هواتف ذكية، شرائح تلفون مدفوعة مسبقا).

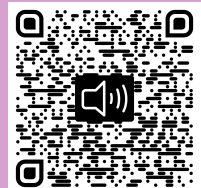


12 minutes

Horaires et Contacts



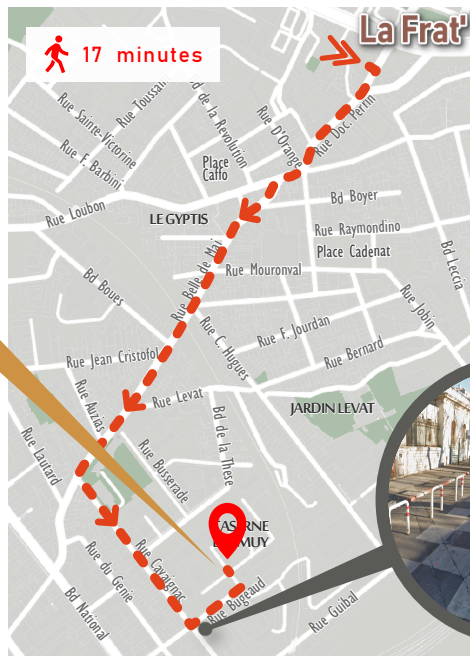
Présentation Audio



+ d'infos sur QX1.org

Legal support desk for tenants facing or at risk of eviction, offered by AMPIL in partnership with lawyers from the Marseilles Bar.

مكتب دعم قانوني للمستأجرين الذين تعرضوا للطرد من سكنهم أو يخشون ذلك. تقدم هذه الخدمة جمعية أمبيل (AMPIL) في التنسيق مع نقابة المحامين.



Notes

A blank sheet of lined paper with a dark red border and 15 horizontal dashed lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

Cette brochure est une initiative du **Collectif d'Accès aux Droits**, un réseau composé d'associations, de collectifs et habitant·es mobilisé·es depuis 2019 pour permettre aux habitant·es du 3^e arrondissement de mieux connaître et faire valoir leurs droits.

L'objectif de ce Guide est de recenser et de valoriser les nombreux lieux de nos quartiers qui proposent des ressources, un accompagnement et des solutions dans divers domaines : droits sociaux, aides alimentaires, santé, apprentissage de la langue française, droits des locataires, etc.

Des QR-code permettent d'accéder à plus d'informations sur le site QX1.org, notamment à des **présentations des différents lieux à écouter en plusieurs langues**.

Retrouvez les informations de contact et la présentation audio de la **Fraternité de la Belle de Mai** sur le site **QX1.org** :

Fraternité de la Belle de Mai



Horaires et Contacts



Présentation Audio

